



SEDE_PV(2014)12_03v01-00

ZÁPISNICA

zo schôdze, ktorá sa konala 3. decembra 2014 od 9.30 do 12.30 h a od 15.00 do 18.30 h
v BRUSELI

Schôdza sa začala v stredu 3. decembra 2014 o 9.33 h. Predsedala jej predsedníčka Anna Elzbieta Fotyga.

1. Prijatie programu schôdze

SEDE_OJ 544.166v02-00

Program schôdze bol prijatý v podobe uvedenej v tejto zápisnici.

2. Schválenie zápisnice zo schôdze, ktorá sa konala:

5. novembra 2014

PE 541.606v01-00

Zápisnica bola schválená.

3. Oznámenia predsedajúcej

Žiadne.

Za prítomnosti Výboru pre zahraničné veci

V spolupráci s Delegáciou pri Parlamentných výboroch pre spoluprácu EÚ – Arménsko, EÚ – Azerbajdžan a EÚ – Gruzínsko

4. **Bezpečnostná situácia v Zakaukazsku po podpísaní tzv. dohody medzi regiónom Gruzínska Abcházskom a Ruskou federáciou**
– výmena názorov s J.E. Natalie Sabanadzeovou, veľvyslankyňou Gruzínska v EÚ

Názov tohto bodu bol na základe niekoľkých pripomienok zmenený.

Rečníci: Anna Elżbieta Fotyga, Andrej Plenkovič, Natalie Sabanadze (veľvyslankyňa Gruzínska v EÚ), Sajjad Karim, Jaromír Štětina, Marek Jurek, Johannes Cornelis van Baalen, Sabine Lösing, Victor Boştinaru, Gabrielius Landsbergis, Javier Nart, Doru-Claudian Frunzulič, Irakli Dzeladze (ministerstvo obrany Gruzínska), Fabio Massimo Castaldo, Janusz Zemke.

5. **Civilné misie EÚ: aktuálny stav**
– výmena názorov s Kennethom Deanom, riaditeľom útvaru pre plánovanie a vedenie civilných operácií (CPCC), ESVČ

Rečníci: Anna Elżbieta Fotyga, Kenneth Deane (ESVČ), Bogdan Andrzej Zdrojewski, Javier Nart, Fabio Massimo Castaldo, Eduard Kukan, Christian Ehler.

6. **Rozpočtové pravidlá, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie**

AFET/8/00621

***I 2014/0180(COD) COM(2014)0358 – C8-0029/2014

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Christian Ehler (PPE) PA
– PE541.620v01-00

Gestorský výbor: BUDG – Ingeborg Gräßle (PPE) PR –
PE544.201v01-00

- preskúmanie návrhu stanoviska
- termín na predkladanie pozmeňujúcich návrhov: **10. december 2014, 12.00 h**

Rečníci: Anna Elżbieta Fotyga, Christian Ehler, Jonás Fernández, Marek Jurek, Jozo Radoš, Sabine Lösing, Indrek Tarand, Eric Paradis (Európska komisia/GR BUDG), Francesco Caleprico (ESVČ/CPCC).

Schôdza bola prerušená o 12.20 h a pokračovala o 15.11 h. Predsedala jej predsedníčka Anna Elžbieta Fotyga.

V spolupráci s Delegáciou pre vzťahy s Parlamentným zhromaždením NATO

- 7. Spojenecké veliteľstvo pre transformáciu po samite NATO vo Walese
– výmena názorov s generálom Jeanom-Paulom Palomérosom, hlavným
veliteľom spojeneckých síl NATO pre transformáciu**

Rečníci: Anna Elžbieta Fotyga, Jean-Paul Paloméros (NATO), Jaromír Štětina, Janusz Zemke, Geoffrey Van Orden, Sabine Lösing, Doru-Claudian Frunzulică.

- 8. Rozvoj vojenských spôsobilostí v Európe
výmena názorov s:
– generálom Jeanom-Paulom Palomérosom, hlavným veliteľom spojeneckých síl
NATO pre transformáciu
– výkonnou riaditeľkou Európskej obrannej agentúry Claude-France
Arnouldovou**

Rečníci: Anna Elžbieta Fotyga, Claude-France Arnould (EDA), Sabine Lösing, Jozo Radoš, Jean-Paul Paloméros (NATO).

- 9. Debríting o výročnej schôdzi Parlamentného zhromaždenia NATO v Haagu
21. až 24. novembra 2014**

Rečníci: Anna Elžbieta Fotyga, Eva Kaili, Georgios Kyrtos, Javier Nart.

- 10. Debríting o zasadnutí Rady pre zahraničné veci (FAC) z 18. novembra (FAC –
Obrana)
– výmena názorov s Maciejom Popowským, zástupcom generálneho tajomníka,
ESVČ**

Rečníci: Anna Elžbieta Fotyga, Maciej Popowski (ESVČ).

- 11. Dátum a miesto konania nasledujúcej schôdze**

21. januára 2015 od 09.00 do 12.30 h a od 15.00 do 18.30 h
Brusel

Schôdza sa skončila o 17.22 h.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/POPIS NAZOČNIH/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/
JELENLÉTI ÍV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/
LISTĂ DE PREZENȚĂ/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Pfedsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Anna Elżbieta Fotyga (P), Christian Ehler (1 st VP), Jaromír Štětina (2 nd VP), Afzal Khan (3 rd VP), Sabine Lösing (4 th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Zastupnici/Deputati/Deputāti/Nariai/ Kérviselek/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
<u>SEDE</u> : Johannes Cornelis van Baalen, Javier Couso Permuy, Eugen Freund, Iveta Grigule, Marek Jurek, Manolis Kefalogiannis, Tunne Kelam, Eduard Kukan, Gabrielius Landsbergis, Javier Nart, Tonino Picula, Geoffrey Van Orden, Janusz Zemke <u>AFET</u> : Andrej Plenković <u>DSCA</u> : Sajjad Karim
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Zamjenici/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Fabio Massimo Castaldo, Jonás Fernández, Doru-Claudian Frunzuliță, Anneli Jäätteenmäki, Eva Kaili, Zdzisław Krasnodębski, Georgios Kyrtos, Fernando Maura Barandiarán, Jozo Radoš, Indrek Tarand, Bogdan Andrzej Zdrojewski

200 (2)
206 (3)
Victor Boștinaru, Frank Engel, Artis Pabriks, Charles Tannock
53 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/ Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Točka dnevnog reda/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Promatrači/Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσιμεhe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Na poziv predsjednika/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Dzneladze (Georgian Ministry of Defence), Paloméros (NATO), Sabanadze (Georgian Embassy to EU)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Vijeće/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Komisija/Commissione/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Paradis, Sampedro Marcos

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Druge institucije/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Muut toimeelimet/Andra institutioner/organ

EEAS	Caleprico, Deane, Popowski, Visentin
------	--------------------------------------

EDA	Arnould
-----	---------

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Drugi sudionici/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Tajništva klubova zastupnika/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/ Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/ Gruppernas sekretariat</p>	
PPE	Golanski
S&D	Matei
ALDE	Ferrara
ECR	Danecki, Zielke
Verts/ALE	Heider
GUE/NGL	Polycarpou
EFDD	Berners
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslelei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Ured predsednika/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Ured glavnog tajnika/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/ Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/ Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Glavna uprava/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/ Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG EPRS DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC DG SAFE</p>	<p>Karock, Minaire, Udina, Voget</p>

Правна служба/Service Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Pravna služba/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten
Allik
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisioni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Tajništvo odbora/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet
Douaud, Blaszauser, Efthymiou, Jiráček, Karides, Migo, Pietrobon
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten
Gössling-Wilcke

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Predsjednik/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsed/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Potpredsjednik/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Član/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Dužnosnik/Funcionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman